

Ohmstraße 1 | D-80802 München
Tel. 0049 (0) 89. 39 91 26
Fax 0049 (0) 89. 33 86 32
www.lentrodtdie-zahnärzte.de

PERFEKTION SEIT 1895

L | E | N | T | R | O | D | T
die zahnärzte

| DEUTSCH |

| FRANZÖSISCH |

Zahn	Dent
Zahnschmerzen	Mal de dent
Zahnfleisch	Gencive
Oberkiefer Unterkiefer	Mâchoire supérieure Mâchoire inférieure
Wurzel Zahnwurzel	Racine Racine de dent
Wurzelkanalbehandlung	Traitement des racines
Füllung Krone Brücke	Amalgame Couronne Bridge
Prothese	Prothèse
Klammer	Agrafe
Amalgam Kunststoff Gold	Amalgame Résine Or
Reparatur	Réparation
Druckstelle	Point de pression
Karies	Carie
Spritze	Piqûre
aufbohren	fraisier
röntgen	radiographie
Mund öffnen schließen	ouvrir la bouche fermer la bouche
weiterbehandeln	poursuite du traitement
Schmerzmittel	Antalgique
Zahnbürste	Brosse à dent
Zahnseide	Fil dentaire
Interdentalbürste	Brosse interdentaire
Haftmittel	Adhésif
links rechts	à gauche à droite

Urlaubs-Sprachführer Zahngesundheit

Notizen:



| DEUTSCH |

Wo geht es zum nächsten Zahnarzt?

Wo finde ich einen Zahnarzt, der Sprechstunde hat?

Es ist ein Notfall.

Ich bin in Deutschland gesetzlich | privat versichert.

Ich habe eine Zusatzversicherung.

Ich habe eine Auslandsreisekrankenversicherung.

Übernimmt meine Krankenkasse die Kosten?

| FRANZÖSISCH |

Où se trouve le dentiste le plus proche?

Où puis-je trouver un cabinet dentaire ouvert?

C'est une urgence.

Je suis affilié(e) à une caisse publique | privée d'assurance maladie en Allemagne.

Je suis affilié(e) à une caisse complémentaire.

J'ai une assurance maladie pour voyages à l'étranger.

Est-ce que ma caisse prend en charge les frais?

| BEIM ZAHNARZT |

Ich habe leichte | starke | sehr starke Schmerzen an diesem Zahn.

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes | Heißes | Süßes trinke | esse.

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist | weil er wackelig ist.

Ich habe mir einen Zahn ausgeschlagen.

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung | Krone | Brücke | diesem Implantat.

Meine Prothese ist defekt | gebrochen und muss repariert werden.

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen.

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch.

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt.

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht ins Zahnfleisch | in die Wange | in die Lippe.

| CHEZ LE DENTISTE |

J'ai une douleur légère | importante | très forte à cette dent.

Cette dent me fait mal lorsque je mange | je bois quelque chose de froid | de chaud | de sucré.

Cette dent me fait mal car quelque chose est cassé | elle bouge.

Je me suis cassé une dent.

J'ai mal au niveau de cet amalgame | de cette couronne | de ce bridge | de cet implant.

Ma prothèse est défectueuse | cassée et doit être réparée.

Je ressens une pression au niveau de la prothèse – j'ai mal quand je mange.

Je souffre de gingivite.

La gencive est enflée et douloureuse.

Quelque chose est cassé au niveau de mon appareil dentaire – cela me pique la gencive | la joue | la lèvre.

| DEUTSCH |

Ich habe Angst vor der Behandlung.

Kann ich eine Spritze bekommen?

Ich habe Fieber.

Ich habe hohen Blutdruck | Asthma | Diabetes | einen Herzschrittmacher.

Ich hatte einen Herzinfarkt | Schlaganfall | Thrombosen.

Ich nehme Marcumar | Gerinnungshemmer | Blutverdünnungsmittel.

Ich bin allergisch gegen Antibiotika.

Ich habe eine Unverträglichkeit gegen den Inhaltsstoff ...

Ich bin schwanger.

| FRANZÖSISCH |

J'ai peur du traitement.

Est-ce que vous pouvez me faire une piqûre?

J'ai de la fièvre.

J'ai de l'hypertension | de l'asthme | du diabète | Je porte un stimulateur cardiaque.

J'ai eu un infarctus | une attaque cérébrale | une thrombose.

Je prends du Marcumar | des anti coa gulants | des fluidifiants sanguins.

Je suis allergique aux antibiotiques.

Je souffre d'une intolérance au composé suivant:

Je suis enceinte.

| NACH DER BEHANDLUNG |

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen | trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Muss ich wiederkommen oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf, was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

| APRÈS L'INTERVENTION |

Pouvez-vous me prescrire des antalgiques?

Puis-je conduire?

Quand pourrais-je à nouveau manger | boire?

Quand pourrais-je à nouveau faire du sport?

Dois-je revenir vous voir ou cela suffit-il si je retourne chez le dentiste de mon lieu de domicile?

Pouvez-vous indiquer à l'attention de mon dentiste, la nature des soins que j'ai reçus? Pouvez-vous si possible l'écrire en anglais?

Pouvez-vous me donner la radiographie?

